

Bilbao'ko 5-garren Epaitegitik etorri den eskea irakurri da, Euskaltzaindiak bi lagunen izenak eman ditzan euskeraz idatzitako zerbait itzul dezaten. Ezezkoan erantzun bekio, Euskaltzaindiaren eginbidea ez den ezkerero.

Zarauz'ko aur-sariketarako, iru laguneko batzordea autatu da: Artetxe, Eizmendi eta Zatarain laguntzaileak, J. Etxaide ordeko gelditzen dela, utsik baldin balitz. Euskaltzaindiak berak zabal bitza sariketarako deiak.

San Martin'ek aipatu ditu J. Azpeitia andreak, Euskaltzaindiaren eskez, egin duen aurrentzako liburuaren gora beherak. San Martin'ek berak ikus beza zein izan ditekera ori argitaratzeko biderik erosoena. Lan ori ikusteko, argitara baiño lehen, Lekuona, San Martin eta Aita Villasante euskaltzainiak izendatu dira.

Erkiaga euskaltzainaren eskutitza irakurri da: Bizkaian, aurtengo maiatzean, dio, «Escuelas Nacionales de Barriada» direlako eskoletarako irakasleak aukeratzeko egin dan deian, ez zaio oi bezala, euskeraz jakiteari ematen zitzaion baliorik aitortzen. Eska bekio, beraz, Diputazio-buruari ez dakion aurrerantzean erriko izkuntzari begiramen ori uka. Idatz bekio, gaiñera, Merino Urrutia jaunari «Junta de Cultura de Vizcaya»-k bere aldetik lagun dezan.

Aurtengo «Toribio Alzaga» teatro sarirako, adierazi du Irigoyen'ek, zortzi lan agertu dira. Nori eman bear zaion erabakitzeke, Aresti, Labayen eta Zubikarai izan dira izendatuak.

Datorren illaren 23-25 inguruan izango den aurtengo Euskaltzaleen biltzarra dela-ta, Larzabal'ek azaldu ditu azkeneko batzar-ondoren bildu ziren batzordekoen asmoak: iru itzaldi izango dira Donostia'n, iru egunotan, euskal-teatro zahar eta berriaz, erakusgarri bezala bitartetan antzerki-zatiak aurkezten direlarik. Asmo oriek zeatz finkaturik gelditu bear dute datorren batzarreko, bear diren baimenak eska ditzagun.

Mungia'n egin den bertsolari-saioaz mintzatu da Irigoyen, datorren illean Bilbao'n izango dana aipatuaz.

Satrustegi'k, berriz, Nafarroa'n euskeraren alde darabiltzaten lanen berri adierazi du, batez ere orain Erronkari'n egin bear duten ikertaldiaz.

Irigaray, Lafitte, Mitxelena eta San Martin euskaltzainek eskatu dute J. M. Barandiaran jauna euskaltzain oso egin dedin.

Oi den otoitzez asi eta bukatu da batzarrea.

*Euskaltzainburuordea*

L. DASSANCE

*Idazlarria*

LUIS MITXELENA

Donostia'n, Diputazio-jauregian, 1965-VIII-27-an, bildu dira: Eppherre, Haritschelhar, Irigaray, Irigoyen, Labayen, Lafitte, Larzabal, Lekuona, Lojendio, Mitxelena eta Aita Zavala euskaltzainiak; Arregi, Artetxe, Etxaniz, Loidi eta Zatarain laguntzaileak. Arrue'k, San Martin'ek eta Aita Villasante'k ezin etorria adierazi dute.

Irakurri ondoan, ontzat artu da azken batzarreko agiria.

Azken batzarrean aurkeztua izan zen Jose Migel Barandiaran jauna euskaltzain oso izendatu da, ao batez.

Datorren batzarrean autatu bear diren laguntzaileen izenak aurkeztu dituzte bildu direnek.

Labayen'ek eta Larzabal'ek adierazi dute zer asmo duen batzordeak datorren illean, euskal-teatroari buruz, egin nai den Euskaltzaleen Biltzarrerako. Ontzat artu dira beren esanak eta bear diren baimenak eskatzeko eginbidea idazlariari egotzi zaio.

Zarautz-en «Coca-cola»-ren diru-laguntzarekin eratu den aur sariketaren berri emán du Zatarain'ek, bera, Eizmendi eta Etxaide izan baitira maieko.

Arrue'ren izenean, zadorlariak adierazi du bertsolari-saillekoek artu duten asmoa. azken txapelketan ibilli ziren bertsolari guztiei *Auspoa*-ko liburuak ematekoa; alegia, Euskaltzaindiaren bizkar, orrela gaiñera euskal-liburu-sail bikain oni laguntzekotan. *Auspoa*-koek bana bitzate liburuak, Euskaltzaindiak ordaintzen dituelarik.

Bilbao'n egin berria den bertsolari sariketaz mintzatu da Irigoyen. Haritschelhar'ek, berriz, azaldu ditu Miarritze'tik aurtengo udan egin diren irrati-saioak eta, batez ere, «Euskaltzainak erakasle» deritzan sailla: or mintzatu dira, euskal-idazleez, Dassance, Eppherre, Haritschelhar, Iratzeder, Lafitte, eta Larzabal euskaltzaiñak, Orrezaz gaiñera, Parisen izan diren gora-beherak aipatu ditu gurea, beste izkuntzen artean, irakaskuntzan erabil dedin.

Merino Urrutia jaunak bidali duen eskutitza irakurri da. Zadorlariari erantzunaz eginahalak egingo dituztela dio, bai berak eta bai *Junta de Cultura*-koek, berriz ere Bizkai'ko eskoletarako euskeraz jakitea merezigarri izan dedin.

Tournier jauna zenaren oroitzapenetan mintzatu da Irigaray, aren euskal-lanak adieraziaz, Euskaltzaindiak bere dolumina ager dezan eskatuaz aren eriotzea dela eta. Orrela egin bedi.

Oi den otoitzez asi eta bukatu da batzarrea.

*Euskaltzainburuordea*

A. IRIGARAY

*Idazlaría*

LUIS MITXELENA

Donostia'n, Diputazio-jauregian, 1965-IX-24-ean, bildu dira: Arrue, Irigaray, Irigoyen, Labayen, Lekuona, Mitxelena, San Martín eta Satrustegi euskaltzaiñak; Eizmendi, Kerexeta, Zubikarai eta Zugasti laguntzaileak. Ezin etorria gaztigitu du Lojendio euskaltzaiñak.

Azken Batzarreko agiria irakurri da eta ontzat artu.

Teatro-gaiaz, Euskaltzaindiak eraturikako Euskaltzaleen Biltzar bezala, egiten ari diren itzaldiak aipatu dira, bart izan baitzen lehena, Eppherre euskaltzaiñarena, Zuberoa'ko pastorelez. Eskerrak eman bekizkio eta zorionak ere bai, ain atsegin izan zitzaizen ezkeru entzule guztiei.

Bizkai'ko Diputazio-buruarena irakurri da Euskaltzaindiak egin zion eskabideari baietz esanaz. Irakasle euskaldunak, beraz, onerako izango dute, lehen bezala, euskeraz jakitea. Erantzun bekio eskerrak emanaz.

Jesus'en Konpañiñako Aita P. Muxika'k Euskaltzaindiari eskeiñi dio oraindik zabaldu gabe dagoen bere *Diccionario Vasco-Español* deritzan iztegi ederraren ale bat. Eskerrak eta zorionak eman bekizkio, egin duen lan ederragatik.

Beste bi eskutitz artu dira Bilbao'ko 5-garren Epaitegitik: Bilbao'ko juezbarrutian bizi diren euskaltzaiñen izen-zuzenbideak eskatzen dituzte. Orrela egin bedi, euskaltzain oriek jakiñaren gaiñean jarriaz.